



Poussées à agir

Palina, Krystyna et Valeria avaient vraiment fait beaucoup de chemin. Elles étaient venues au Panama avec quatre autres jeunes filles de Vitebsk, en Biélorussie – et elles ont profité de chaque instant passé « dans le monde de la jeunesse et de la foi », gardant tout dans leur cœur. Comme elles l'écrivent, les Journées Mondiales de la Jeunesse de janvier 2019, avec les prières, les discussions, la catéchèse, les ont « infiniment enrichies » et donc « incitées à agir. » Elles sont « très, très, très reconnaissantes » à Dieu ainsi qu'à vous d'avoir rendu cette expérience possible. Maintenant, de retour chez elles, elles voudraient transmettre à leurs amis la joie « qui vient de l'Amour de Dieu » et qu'elles ont vécue au Panama. « Le monde traverse une crise amoureuse, » écrivent-elles, « les jeunes peuvent la surmonter. »



Thomas Heine-Geldern,
Président du Conseil exécutif

Chers amis !

Nous, les seniors, sommes toujours heureux de voir des photos de jeunes, joyeux et engagés, par exemple dans un article sur les JMJ ou sur un important rassemblement de mouvements spirituels. Cela nous montre que notre tâche de guider la génération suivante vers Dieu et vers une relation directe avec Jésus-Christ est réalisable.

Pour y parvenir encore mieux dans le monde entier, l'AED s'implique depuis des années dans le soutien à la pastorale des familles et des jeunes. Nous soutenons des programmes de formation appropriés, auprès de nos partenaires de projets. Notre Bible de l'enfant, réclamée depuis quarante ans sur tous les continents, est particulièrement populaire. Les ouvrages de la série YOUCAT, qui se sont rapidement et fortement répandus, s'y ajoutent désormais. Ils sont disponibles non seulement pour nos frères et sœurs de l'Église en détresse, mais aussi pour toutes les familles qui cherchent à répandre l'Évangile.

toute action réellement chrétienne. Parmi les phrases mises en exergue sur la première page de vos bulletins, j'en relève deux qui m'ont marquée et qui m'accompagnent au quotidien : « Finalement, ce n'est pas l'élimination de la détresse qui compte, mais l'Amour jusqu'à l'extrême, comme l'Amour infini de Dieu » (P. Barta, janvier 2017) et « Toute lumière, toute force spirituelle, toute raison d'espérer vient de la croix » (Mgr Piacenza, mars 2019).

Une bienfaitrice de Belgique

Une bienfaitrice du Portugal

Merci pour votre merveilleuse mission
Je vous remercie par avance et vous encourage, par ce don, dans cette merveilleuse mission d'apaiser les cœurs, d'essuyer les larmes de nos frères et sœurs persécutés, et de leur redonner de l'espoir, une chaleur humaine si nécessaire dans l'obscurité des temps actuels, et de transmettre le flambeau de la lumière de l'Évangile, notre Bon Jésus, Lumière du monde.

Merci d'être cette humanité de surcroît !

Un bienfaiteur de France

Kerk in Nood
Aide à l'Église en Détresse
Kirche in Not
ACN BELGIË BELGIQUE BELGIEN
LUXEMBOURG LUXEMBURG

Votre don : pour la Belgique : IBAN : BE25 1960 0933 4182 et BIC : CREGBEBB. Pour un dégrèvement fiscal pour un don à partir de 40 €, veuillez verser à l'Aide et Espoir a.s.b.l. sur le compte IBAN : BE72 1960 1357 6116 et BIC : CREGBEBB.
Pour le Luxembourg : IBAN : LU66 1111 0261 9404 0000 et BIC : CCPLLULL.

Aide à l'Église en Détresse a.s.b.l.
Abdij van Park 5, B-3001 Leuven
Tél. +32 (0)16 39 50 50, Fax +32 (0)16 39 50 60
E-mail : info@egliseendetresse.be
Website : www.egliseendetresse.be

Rédaction : Jürgen Liminski
Editeur responsable : ACN International, Postfach 1209, D-61452 Königstein
En Belgique :
Uma Wijnants, Abdij van Park 5, B-3001 Leuven – P608135 – De licentia competentis auctoritatis ecclesiasticae – ISSN 0252-2519 – Printed in Belgium.

www.acn-intl.org

Kerk in Nood
Aide à l'Église en Détresse
Kirche in Not
ACN BELGIË BELGIQUE BELGIEN
LUXEMBOURG LUXEMBURG

BULLETIN

www.egliseendetresse.be

N° 6 · Août 2019
Afgiftekantoor
Leuven Masspost
Huit numéros par an

« Qu'avez-vous donc entre les mains ? Un livre de littérature ? Quelques belles histoires anciennes ? Non, la lumière est venue dans le monde par la Parole de Dieu. Vous avez donc quelque chose de divin dans les mains : un livre brûlant comme le feu ! Un livre dans lequel Dieu parle. »

Pape François,
préface du YOUCAT Bible



La Bible était restée là. À leur retour au village, des chrétiens irakiens ont également retrouvé les Saintes Écritures.

Chers amis,

Saint Don Bosco a dit un jour : « Tant d'âmes ont été sauvées par de bons livres ; il y en a tant qui ont été préservées de l'erreur et incitées à faire le bien ! Celui qui donne un bon livre, n'aurait-il éveillé qu'une seule pensée pour Dieu, a déjà acquis des mérites incomparables auprès de Dieu. Et pourtant, le résultat obtenu est en général tellement plus élevé ! »

Oui, de même que l'annonce de la Bonne Nouvelle et le témoignage vivant de l'Église, les bons livres de spiritualité prennent eux aussi une part essentielle à la transmission de la foi. La première place est, bien sûr, occupée par le livre des livres, les Saintes Écritures, qui proviennent de la source de la révélation divine, et par lesquelles Dieu lui-même nous parle. C'est pourquoi notre œuvre de bienfaisance pastorale est particulièrement attachée à la diffusion mondiale des Saintes Écritures et des livres catéchétiques et religieux. Même si un livre ne peut remplacer l'annonce personnelle de Jésus, Parole vivante de Dieu, il peut grandement aider à trouver le chemin de Dieu et à grandir dans la connaissance de la foi. Combien de per-

« Les livres inspirent notre prière et notre action et nous enseignent la vérité sur Dieu et sur l'homme ».



La Bible, le catéchisme, les écrits des saints, la littérature spirituelle, tout bon livre est un guide dans nos vies. Ils inspirent notre prière et notre action et nous enseignent la vérité sur Dieu et sur l'homme. Un bon livre de spiritualité renforce l'âme et nous rend prêts à répondre à « quiconque vous demande raison de l'espérance qui est en vous » (1 Pierre 3, 15).

Depuis sa création, l'AED a déjà distribué plus de 51 millions d'exemplaires de la Bible de l'enfant dans le monde entier. L'AED soutient par ailleurs, à travers de nombreux projets, la traduction et l'édition de Bibles et d'autres écrits théologiques, catéché-

tiques et spirituels. Ces publications servent la mission pastorale de l'Église. Elles sont également nécessaires à la formation des prêtres et des religieux.

La formation religieuse et la catéchèse des enfants et des adolescents font également partie des préoccupations spéciales de l'AED. C'est dans ce but qu'elle a créé la Fondation YOUCAT, avec sa propre maison d'édition. Cette fondation développe, publie et diffuse du matériel catéchétique qui permet aux enfants et aux adolescents de découvrir la foi de façon attrayante, comme base de leur vie.

Grâce à de telles publications, nous aidons des millions de personnes à connaître Jésus et à trouver en Lui la vie. Chers amis, aidez-nous à sauver des âmes grâce à de bons livres.

Je vous bénis avec gratitude,

P. Martin Maria Barta

P. Martin Maria Barta
Assistent ecclésiastique



Dieu parle à ses enfants

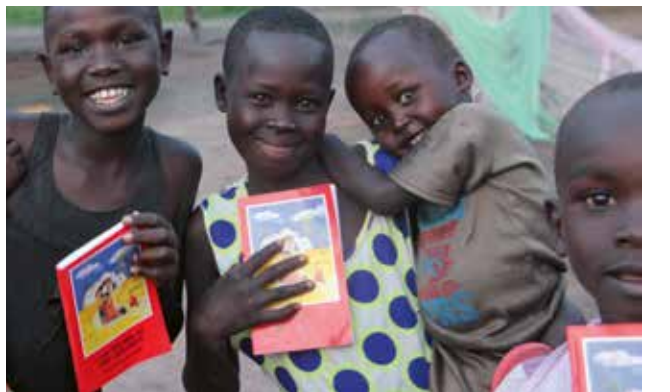
Un garçon lit la Bible des enfants, Colombie.

La Bible des enfants, un bestseller international d'Aide à l'Église en Détresse

L'Aide à l'Église en Détresse célèbre cette année le 40ème anniversaire de sa Bible des enfants « Dieu parle à Ses enfants ». Depuis sa parution, plus de 51 millions d'exemplaires en 189 langues ont été distribués dans le monde entier. De nouvelles traductions sont ajoutées régulièrement, puisque plus de 2.000 langues différentes sont parlées en Afrique, par exemple. **La Bible des enfants apporte une contribution importante à l'alphabétisation dans le monde entier.**

Les Nations Unies ont proclamé 1979 « Année de l'enfant ». Cet évènement a donné une impulsion à la réalisation d'une idée à laquelle le père Werenfried pensait depuis longtemps : « Les enfants ont besoin d'un outil tel que la Bible des enfants, pour que l'image du Christ puisse prendre vie dans leur cœur », avait-il écrit à l'époque. « Les Églises locales n'ont bien souvent pas les moyens de fournir une Bible des enfants dans la langue maternelle des croyants. Dans d'autres cas, elles sont persécutées et ne sont pas en mesure de publier de la littérature. Beaucoup d'enfants sont si pauvres qu'ils n'ont même pas les moyens d'acheter un livre. C'est pourquoi nous voulons leur offrir une Bible des enfants. » Depuis le début, l'Aide à l'Église en Détresse distribue gratuitement la Bible des enfants dans les pays pauvres.

Lorsque vous achetez un exemplaire pour votre (petit-)enfant (€ 5,00), l'Aide à l'Église en Détresse fait don de trois Bibles des enfants (dans la langue locale) aux enfants des pays du projet. La Bonne Nouvelle peut ainsi se diffuser dans le monde entier!



Lors d'un voyage d'étude au Sud-Soudan : des enfants montrent avec joie leur Bible des enfants.

3.000 bibles et 3.000 exemplaires du « Docat »

Au Honduras (Amérique centrale), la violence est omniprésente. Les vols, les meurtres et les enlèvements sont quotidiens. Les guerres de gangs et les cartels de la drogue rendent le pays particulièrement dangereux. Les inégalités sociales sont immenses et 70 % de la population vit en dessous du seuil de pauvreté. De nombreux habitants, des jeunes en particulier, tentent de quitter le pays.

Bien que seuls 37 % de la population soit catholique (un pourcentage extrêmement faible pour l'Amérique latine), l'Église catholique constitue un phare dans la nuit. Toutefois, l'Église est elle aussi confrontée à des défis de grande ampleur. Ces 50 dernières années, la population est passée de 2,5 à 9 millions d'habitants. Il existe des besoins importants en matière de prise en charge pastorale et d'évangélisation, mais les prêtres sont trop peu nombreux. Les laïcs jouent un rôle important en tant que catéchètes, mais il existe une pénurie de laïcs bien formés.

C'est pourquoi l'Aide à l'Église en Détresse apporte son aide en fournissant 3.000 bibles et 3.000 exemplaires du « Docat », lequel explique clairement aux jeunes la doctrine sociale catholique. Dans un pays qui connaît de graves problèmes sociaux, il est important d'éduquer les jeunes en priorité de manière à ce qu'ils puissent contribuer à une société meilleure et plus humaine dans laquelle les commandements de Dieu s'appliquent à tous. L'Aide à l'Église en Détresse entend soutenir ce projet en lui versant 23.000 euros et compte sur votre contribution pour assurer l'éducation religieuse des jeunes au Honduras.

Dieu parle à Ses enfants

La Bible des enfants « Dieu parle à Ses enfants » contient de magnifiques illustrations et de beaux textes de l'Ancien et du Nouveau Testament qui sont accessibles aux enfants. Dans de nombreuses familles des régions pauvres, la Bible des enfants est le seul livre qu'elles possèdent. Si vous achetez un exemplaire, l'Aide à l'Église en Détresse fait don de trois Bibles des enfants (dans la langue locale) aux enfants des pays du projet.



Parler de Jésus

Avec le tout nouveau catéchisme pour les enfants, parents et enseignants peuvent expliquer les fondements de la foi catholique de manière simple et attrayante aux enfants de 8 à 12 ans. Les images en couleur éveilleront leur curiosité et les inviteront à poser des questions, pour que vous puissiez mener des conversations animées sur Jésus, les sacrements, la prière, etc.



Commandez dès maintenant le tout nouveau catéchisme pour les enfants Youcat. Vous recevrez le livre en septembre 2019.

Le chemin de la foi

La Bible demeure la voie la plus fidèle et la plus universelle pour toute nouvelle génération qui recherche Dieu afin de trouver le chemin de la foi. Cette Bible pour les jeunes propose des illustrations attrayantes, une sélection de textes bibliques accessibles et des témoignages de toutes les époques, de Socrate au pape François.



Mieux connaître la foi

Le Youcat aide les jeunes dans leur quête d'une foi plus profonde. Ce catéchisme pour les jeunes leur présente la richesse de la foi d'une manière attrayante et compréhensible. Ils peuvent le lire à la maison ou avec des amis afin d'approfondir leur foi.



Aide à l'Église en Détresse
Abdij van Park 5
B-3001 Leuven
+32 (0)16 39 50 50
info@egliseendetresse.be
www.egliseendetresse.be
IBAN : BE25 1960 0933 4182
BIC : CREGBEBB

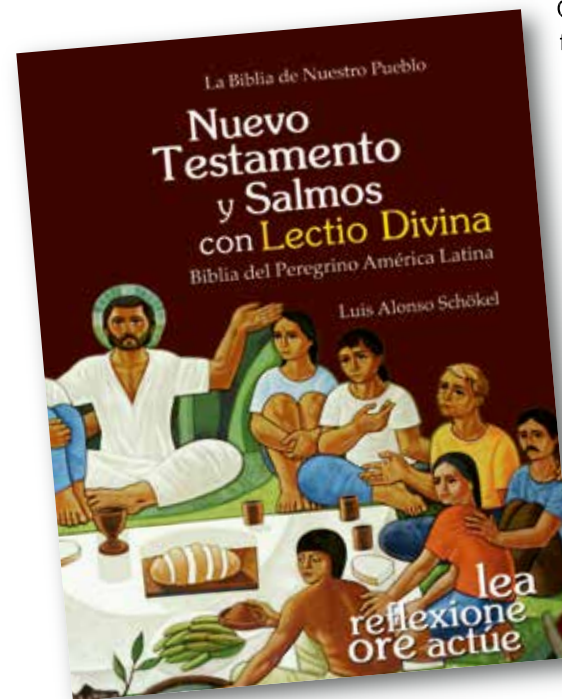


Visitez notre boutique en ligne pour ces cadeaux spéciaux et d'autres encore: www.egliseendetresse.be

Littérature religieuse

Jusqu'aux confins de la terre

Il y a environ 7350 langues dans le monde. La Bible complète est traduite en 692 d'entre elles et le Nouveau Testament en 1547. Avant que la Bonne Nouvelle ait atteint tous les peuples, jusqu'aux confins de la terre (cf. Mt 28,19), on ne peut que dire, avec le père Werenfried : « Il y a encore beaucoup à faire. »



Bibles pour Cuba : même après des décennies d'athéisme, le désir de Dieu ne s'est pas éteint.

On ne cesse de nous demander d'aider les fidèles sans ressources à disposer des Saintes Écritures sous une forme approuvée par l'Église. Or, il y a non seulement les pays où il est dangereux de posséder une Bible, par exemple dans les dictatures islamistes, telles que l'Arabie saoudite, mais aussi ceux dans lesquels des peuples ont reçu, pendant des décennies, l'éducation athée de dictatures impies et ennemies de l'Église. Dans ces pays, la littérature religieuse est d'une urgente nécessité.

Cuba aussi est communiste depuis près de 60 ans. Cependant, après deux visites pontificales, l'intérêt pour la foi s'est réveillé. L'archidiocèse de La Havane voudrait enseigner aux fidèles une méthode de lecture de la Bible par la prière et la méditation. Cela opposerait par ailleurs la Bonne Nouvelle au désespoir de nombreux Cubains, dû à leur situation politique et économique, et leur redonnerait le courage de vivre. Une Bible coûte 3,91 euros et 15 120 Bibles peuvent

Grâce à l'application YOUCAT, je suis branché sur la Parole de Dieu, elle ne me quitte pas.



tenir dans un container de fret. Nous pourrions ainsi approvisionner les dix autres diocèses de Cuba pour cette nouvelle évangélisation. Nous avons promis 63 960 euros.

Il est fréquent que nous devions traduire le catéchisme et la Bible, non seulement dans de nouvelles langues, mais aussi dans un langage contemporain. C'est ce qui a été fait avec le catéchisme de la jeunesse YOUCAT et les autres écrits de cette série, par exemple ceux sur la première communion. En attendant, le YOUCAT à lui seul a été imprimé à plus de cinq millions d'exemplaires. Cependant, partout dans le monde, c'est aussi par Internet qu'on atteint les jeunes. Les publications du YOUCAT doivent donc être numérisées afin que les jeunes puissent avoir le catéchisme et des informations complémentaires, sur leur téléphone. Il s'agit d'un véritable investissement dans l'avenir. C'est comme cela que la Bonne Nouvelle atteindra les confins de la terre. Il reste encore beaucoup à faire.

« Bosser » joyeusement sur sa Bible

Celui qui croit doit avoir des connaissances. Le témoignage et l'annonce de la Bonne Nouvelle sont précédés de l'étude.

Les coptes catholiques du Caire (Égypte) ont trouvé un moyen d'apprendre amusant et qui motive des milliers d'enfants. Ils organisent un quiz biblique. Cette année, c'est la troisième fois que le concours a lieu. Il dure six mois et une finale accueille les cent meilleurs participants. 3 500 jeunes, âgés de 12 à 18 ans, y participent. Chacun reçoit une

Bible qu'il doit étudier, il s'agit surtout du Nouveau Testament. Au cours du premier mois, c'est l'Évangile selon saint Matthieu qui est à l'honneur, puis saint Marc, saint Luc et saint Jean. L'enthousiasme est grand. En septembre, juste avant le début de l'année scolaire et lors d'un long week-end, les finalistes montreront à quel point ils connaissent bien la vie de Jésus et la Bonne Nouvelle. Les livres, l'organisation, et surtout l'hébergement pour le week-end final impliquent des frais que les communautés coptes catholiques, pauvres, ne peuvent pas



Qu'a dit Jésus ? S'exercer à témoigner de sa foi.

entièrement prendre en charge. Nous les aidons à hauteur de 5 000 euros. Car « vous serez mes témoins ... jusqu'aux confins de la terre » (Actes 1, 8).

Pastorale du mariage et de la famille

Vivre selon le plan de Dieu



Bangladesh : programme pour jeunes couples, sur un pied d'égalité.

« Dieu lui-même est l'auteur du mariage », est-il écrit dans « Gaudium et Spes » (1965), et Benoît XVI a ajouté : « Le sacrement du mariage n'est donc pas une invention de l'Église, il a réellement été "co-créé" avec l'homme en tant que tel, en tant que fruit du dynamisme de l'amour, dans lequel l'homme et la femme se trouvent mutuellement et trouvent ainsi également le Créateur qui les a appelés à l'amour. »

Cette vérité est valable pour toutes les cultures. Mais chaque culture a ses propres problèmes. En Afrique, il s'agit souvent du sida, dû à l'infidélité et à la prostitution. Le sida fait toujours deux catégories de victimes : les personnes qui meurent de la maladie, ainsi que les orphelins, les veuves et les veufs. Leur nombre est en augmentation. Dans l'archidiocèse de Kisumu (Kenya), Mgr Philip Anyolo fait donc la promotion d'un pro-

gramme familial de régulation naturelle des naissances, « afin que les familles de Kisumu puissent vivre selon le plan divin. » Il s'agit d'une nouvelle version de ce programme : par manque d'argent, il avait dû être interrompu pendant des années, ce qui avait immédiatement fait augmenter le nombre des victimes. Aujourd'hui, les couples sont formés avec l'expertise appropriée qu'ils diffuseront ensuite dans 45 paroisses. L'objectif est de former 380 couples d'ici un an. Nous aidons Mgr Philippe et son équipe à hauteur de 14 500 euros.



Biélorussie : ensemble, avec l'Église, pour renforcer la famille.

En Asie, l'égalité des sexes est un enjeu majeur. La Conférence épiscopale du Bangladesh a donc donné à la vie conjugale la priorité, dans le cadre du programme triennal de la pastorale familiale. Ce sont surtout les couples expérimentés qui expliquent comment vivre l'amour chrétien sur un pied d'égalité et surmonter les crises. Cela suppose de connaître les techniques de communication, les fondements bibliques du mariage et de pratiquer la régulation des naissances. Après les trois années du programme, les 95 couples doivent répandre dans leurs villes et villages la doctrine catho-



Kenya : unis contre le sida et pour le bonheur conjugal.

lique de la famille, « chef-d'œuvre de Dieu » (pape François), en tant qu'ambassadeurs du mariage chrétien. Nous soutenons leurs efforts, à hauteur de 6 500 euros par an.

Dans les pays de l'ex-Union soviétique, l'Église est aux prises avec les suites de l'inhumanité du communisme. L'avortement est un moyen courant de régulation des naissances. Consommation de drogue et suicide augmentent, même chez les jeunes. C'est pourquoi, la Commission pour le mariage et la famille de la Conférence épiscopale de Biélorussie a proclamé 2019 « Année de la famille », afin de soutenir la famille : père, mère, enfants. Elle propose des séminaires, des cours de préparation à la naissance et des psychothérapies. Des retraites spéciales et un congrès des mouvements familiaux sont également au programme. Nous y renforçons la lutte pour le mariage et la famille, à hauteur de 7 000 euros.